

新しく店をひろげて
おまちしております
お買物なら
皆様に儲けて頂く店
loja Cha-flora Tel. 36-6810
R. GALVÃO BUENO No. 48




YOKOTA

皆様の **洋服店**

Praça João Mendes, 151
Tel. 33-3916

B R E V E

東京の人さようなら

乙女の感傷と南國の哀愁をのせて
全篇に流れる島倉千代子の
純愛メロディ!

Adeus Querido de Toquio
TIYOKO SHIMAKURA



主 題 歌
海は夕焼 港は小焼
涙まじりの 汽笛がひびく
アッコ椿の 恋の花
風も吹かぬに 泣いて散る
東京の人よ さようなら

島倉千代子、山田真二、石原 忠
東郷晴子、河美智子、八島恵子
香川悠子、三田照子、佐田 豊
大山健二、本間文子、上田吉二郎

|| 入場五才以上 ||

近 封
日 切

Ac. Nac.
PROG. LIVRE

BOMBONIERE NITEROI

祝儀、佛事、御贈答用
日本食料品各種、菓子類一切

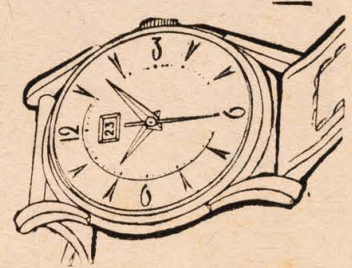
ニテロイ菓子店

聖市ガルボン・ブエノ街六一番
電話三七・七二三九
Rua Galvão Bueno, 61 - Tel. 37-7239

JOALHERIA WATANABE

Praça da Liberdade, 141

渡邊時計
貴金屬店
プラツサ・ダ・リベ
ル・ダ・デー・リベ
電話 35・8271



赤星美容學校

寄宿舎の便あり



TEL. 33-2819

VIADUTO DONA PAULINA, 35 (Ao lado da Praça João Mendes)
PRACA DA ARVORE, 75 (VILA MARIANA) - SÃO PAULO

赤星美容院

Restaurante Hissago

コンデ・デ・
サルゼーダス街四七
電話三七・三三八七



皆様の食堂
ひさご

フエイジョアーダ
(水・土曜)

Rua Conde de Sarzedas, 47 - São Paulo

東宝スコープ 総天然色アグフアカラー

双龍秘劍

『柳生武藝帳』 続篇

製 作 …… 田中 友幸
原 作 …… 五味 康祐
脚 色 …… 稻垣 浩
同 色 …… 若尾 徳平
監 督 …… 稲垣 浩
撮 影 …… 中井 朝一
音 楽 …… 伊福部 昭
美 術 …… 北 猛夫
同 演 …… 植田 寛
照 明 …… 石井長次郎
録 音 …… 藤好 昌生
— キヤスト —
大月多三郎 …… 三船 敏郎
大月千四郎 …… 鶴田 浩二
清姫 (永井家の隠し娘・
藪大納言の隠密) …… 乙羽 信子
夕 姫 …… 久我 美子
まや (流浪の女) …… 岡田マリ子
りか (又十郎の恋人) …… 岡田マリ子
柳生兵庫介 (尾州家の
師範役) …… 松本幸四郎

柳生但馬守 (大目付) …… 大河内傳次郎
柳生十兵衛 …… 戸上城太郎
柳生又十郎 …… 中村 扇雀
徳川 家光 …… 岩井半四郎
大久保彦左衛門 …… 左卜全
松平伊豆守 …… 小堀 明男
山田浮月齋 …… 東野英治郎
天道 法眼 …… 上田吉二郎
坂和田喜左衛門 …… 村上 冬樹
印南勘十郎 …… 小杉 義男
馬木藤九郎 …… 西條 悦朗
唯野四八郎 …… 廣瀬 正一
戸塚左門次 …… 大村 千吉
関所の役人 …… 佐田 豊
宿屋の番頭 …… 櫻井 巨郎
居酒屋亭主 …… 沢村いき雄
同 女 房 …… 三田 照子
【解説】 「週聞新潮」連載
の五味康祐原作を
稲垣浩が若尾徳平と共に
脚色し自ら監督した時代
劇。先篇「柳生武藝帳」



の続篇である。キヤストは前篇の三船敏郎、鶴田浩二、岡田マリ子、久我美子などの他、松本幸四郎、乙羽信子が新登場。色彩はアグフアカラー。【略筋】 三代將軍家光の頃し、ひいては朝廷の安泰をも脅かす大事を秘めてあるという柳生武藝帳をめぐって、柳生一門と肥前の兵法者山田浮月齋の間には激しい争奪の死闘が繰返されていた。更にまた、永井家の隠し娘清姫を筆頭とする虚無僧の一團も武藝帳を狙っていた。

た。師浮月齋の命をうけて武藝帳探索を続ける千四郎は、清姫が柳生十兵衛の一味におそわれ、崖から落ちて気絶してゐるのを救つてから、彼女の美しさに心惹かれるようになった。が、共に武藝帳を探す身の使命から相対立した立場は二人の心を容易に結びせなかつた。一方、相模川の畔にささやかな住居を営み忍者の使命を捨てた多三郎は、夕姫と楽しい生活を送っていた。だが二人の幸せも束の間、十兵衛

コ ロ ニ ア 親 睦 忘 年 祭 り

本年の掉尾を飾る藝能週間!!

プ ロ グ ラ ム

来る十二月廿一日より廿七日まで
於 シ ン ネ ・ 東 京

第 一 日 (月) 晝・夜部

浪 曲 大 会

(聖市浪曲研究会)

コロニア浪曲界の新進
古豪十四名出演の壓巻

第 二 日 (火) 晝・夜部
第 三 日 (水) 晝・夜部

こ ども 祭 り

(共同文化放送社)

歌と踊りと音楽の織り
なすこどもの夢の廣場

第 二 日 (火) 夜部

二 世 ま つ り

(共同文化放送社)

新鮮味豊かな唄と音楽の夕
二世バンドの特別出演

第 四 日 (木) 晝・夜部

忘 年 隠 し 藝 大 会

ラヂオ・ノーベ・デ・
ジューリヨ日語時間部

素人名人総まくり
忘年隠し藝万代鏡

第 五 日 (金) 晝部

日 本 民 謡 と シ ネ マ の タ

(日本民謡保存会)

郷土の香り豊かな
日本調の饗宴

第 五 日 (金) 夜部

演 劇 の タ

(聖市演藝研究会)

コロニア最高の名演技
待望のお目見得

第 六 日 (土) 晝・夜部

歌 謡 大 会

(ラジオ・クルツィラ
ラジオ・コメツタ)

華やかに麗わしく
繰り展げる歌の祭典

第 七 日 (日) 晝・夜部

日 本 舞 踊 と 音 樂

(鞍 馬 会)

豪華絢爛の日本舞踊と音楽
コロニアの最高峰

各 日 共

「晝の部」は午後二時より
「夜の部」は午後七時より

◇ 主 催
◇ 後 援

元実態調査促進実行委員会
コロニア実態調査委員会
サン・パウロ日本文化協会

各 七 ツ ソ ン 共 十 四 回 の 大 福 引 抽 籤
一 入 場 五 才 以 上 一

ゴキオンポワード

本年上半期のベスト5

本年上半期に登場した日本映畫では、いつたいたどのような作品が観客から喜ばれたであろうか。六社の各社別配給収入ベスト5は次のようになつてゐるが、これを見ると、松竹では木下恵介監督作品二本、小津安二郎監督もの一本を含んでみな現代劇で占められ、時代劇での不振がのぞかれる。その反対に東映は、現代劇が一本も顔を出さず、この面の強化が今後望まれるわけである。また日活は五本のうち四本までが裕次郎作品によつて占められ、裕次郎の人氣が下降線をたどつたときのこと懸念される。

松竹 1 「人間の條件」
2 「惜春鳥」 3 「風花」
4 「お早よう」 5 「二等兵物語・あゝ戦友の巻」

東映 1 「忠臣蔵」 2 「丹下左膳」 3 「大菩薩峠・完結編」 4 「天下無双の劍」 5 「新吾十

番勝負」
大映 1 「鍵」 2 「次郎長富士」 3 「情炎」 4 「山田長政王者の劍」
5 「夜の鬪魚」

日活 1 「紅の翼」 2 「若い川の流れ」 3 「嵐を呼ぶ友情」 4 「男が爆発する」 5 「山と谷と雲」

新東宝 1 「大東亞戦争と國際裁判」 2 「荷車の歌」 3 「女王蜂の怒



り」 4 「貞操の嵐」 5 「戦場のなでしこ」

東宝 1 「隠し砦の三悪人」 2 「社長太平記」 3 「狐と狸」 4 「暗黒街の顔役」 5 「花のれん」 「大学のお姐ちゃん」

話・はなし

▼小林桂樹とたぬき
このところ、とみにふとつた小林桂樹、その目方たるや二十貫あるというそれというのも、揚げも

の料理と麵類が大好きでそれがふとつた原因だそう。とくに揚げものをソバにつけあわせたものが好きだというが、天ぷらソバはきらいで、たぬきソバが好きというヘンテコな区別をつけている。その理由は「なにしろ天ぷらソバのコロモだけは大きいけど、中身はちつぽけなエビの頭とシリだけというのが多い。これは偽善ですよ。そこにいくと、タヌキの方はちゃんと、ぽくは天ぷらのカスとはじめから告白している。これは正直で実に気持がいい」と山下清ぼりの正義感から、もつとも「ぽくのたべるものは安いものですからね」という説明がついているが……。

▼結婚した？
悪女に？
江原真二郎と婚約したばかりの中原ひとみが、エヤ／＼しながら「私こんど婚約するの」といつたので、これをきいたス

「えッ、またかい、それで相手はだれ」などとおどろいて聞きかえすというそよつかしいものも現われた。

ところが、これはいま出演中の関川秀雄監督「静かなる凶弾」でのお話とわかり、かつがれた連中は「パンビも人が悪くなつたなあ、あんまり変なことをいうと真ちやんにいいつけるぞ」といえば彼女は「平気よ、彼には絶対信用があるんだもの……」とすましたもの。

この暑いのに、かつがれたり、のろけられたりで「まったく人騒がせなやつだ」と自分のそよつかしいのを夕ナにあげパン／＼しながら「婚約しただけで、これだけ人が悪くなつたんだから、結婚したらどんな悪女になるんだらう」と早くも心配気な面持ち。

▼吹雪さん結婚
越路吹雪さん(本名河野美保)三三と作曲家内藤法美(つねみ)三〇)氏の結婚式が十一月二十

日午後二時から東京麻布の鳥居坂教会で菊田一夫氏夫妻のはいしやくで行われた。

式場には兩家の人々をはじめ、宝塚時代の友だちや映畫関係者など約百人が参列。式は賛美歌ではじまり、さすがの越路さんも本番の結婚式とあつて神妙な面持ちだった。

映更評

東宝 作品

日本誕生

製作費に二億五千万円をかけたといわれる三時間二分の大作で、日本武尊(三船敏郎)を描いている。尊の父景行天皇(中村雁次郎)は、側近の大伴(東野英治郎)にあやつられており、しかも大伴は皇位継承をめぐつて尊をのけものにしようとしている。そこでまず尊に九州の強敵クマソ兄弟

ANJO EMBRIAGADO

Kogure Michiyo

三船 敏郎 木暮実千代 上田吉二郎

東宝映畫 醉いどれ天使



愈々公開迫る!

ACOMP. NACIONAL

PROG. LIVRE

(志村喬、鶴田浩二)を討伐させ、ついで休む間もなく東征を命ずる。大伴は國造に命じ途中で尊の命をねらうが失敗してしまう。そのころ尊は大伴の陰謀に気づき、東征を中止して、軍を引きかえすが、大伴の大軍に攻められて討死する。

映畫の前半では、村の語りべ(杉村春子・好演)が語る日本誕生の神話をふんだんに入れて再現させる。そのなかではやはり、天の岩戸の場面がいゝ。岩の中にかくれた天照大神(原節子)を表に出そうとヤオヨロズの神がおどり狂う。

榎本健一、金語樓、有島一郎、三木のり平などの喜劇陣や乙羽信子、朝潮までも出演するが、ミュージカルふうを描かれてきれいだ。三船敏郎が二役の須佐之男命になつてヤマトノオロチを退治する場面も出てくるが、これはいさゝか子供だまし後半はおもに尊の苦悶が中心になる。彼をしたう弟橘姫(司葉子)と國造

の娘(香川京子)とのさやあてもあり、また尊自身は大和朝廷への疑問が頭からはなれない。尊が討死したあと、火山が爆発し、大地がさけて大伴軍が全滅するラストは特殊撮影がうまくきいて、なか／＼見ごたえがある。

話としては、劍豪・日本武尊の生涯々といった娯樂ものだが、神話や大合戦、弟橘姫が入浴する荒野のシーンなども入り、ゆきとどいたサーピスぶり、力量感もある。監督・稲垣浩

古い経典

新しい味覚



さくらい食堂

聖市プラツサ・ダ・リベルダーデ九〇番

Entre lágrimas e sorrisos

Mayagui Mariko



まり子自叙伝

花咲く

日佳座

一生懸命唄って踊る

まり子の笑顔に涙が光る!

悲しみも、淋しさも、喜びに変えた人生記!

庶民の女王まり子の半生!

その恋、その歌、その涙と笑いを描いた名篇!

原作 菊田 一夫
監督 松林 宗恵
主演 宮城 まり子
池部 良
久保 明
安西 郷子

近日上映!

電話 37・5992

CASA NANIWA



Rua Galvão Bueno, 51



スポーツ用品は

専門店です……

に不意にもそわれ夕姫が斬られた。多三郎は彼を追つて旅に出た。十兵衛が但馬守の命を受けて、江戸から尾張の兵庫介の許に武藝帳を密送することを知つた千四郎は尾張へ向つた。兵庫介の邸には、十兵衛のほか、武藝帳を追う政争に不信を抱いて江戸を出奔した又十郎も身を寄せていた。千四郎は十兵衛に果し状を送り、各々の所持する武藝帳一巻を賭けて、二人は三本杉で雌雄を決することになつた。それを聞いた多三郎も三本杉に馬を走らせた。また浮月齋もこの機に一挙に武藝帳を手せんものと決戦場へ急いだ。夜道を決戦場へ急ぐ千四郎の後から何者かが斬りかかった。抜き打ちに斬り落したその曲者、抱き上げると清姫であつた。裏切りを責められ、使命より恋に生きる女心から、千四郎の種を宿したままその手に

斬られたのだ。千四郎と十兵衛は対決した。十兵衛が倒れたと、柳生一門が千四郎におそいかつた。そこへ多三郎がかけ

つけ千四郎を抱えると血路を開いて逃げのびた。多三郎は千四郎の耳もとで「死ぬな千四郎」と必死に叫ぶのだつた。

映画評

『つづり方兄妹』

(東京映畫)

◇貧しいブリキ職親子七人の哀歎を、兄弟三人がつづつた身辺の文章をもとに描いているいわゆる々実話のリアリティーが親近感をもたせるし、みるものにすがすがしい感動でせまる。大阪府枚方(ひらかた)市のはずれにある物置小屋の住居。みるも無残な家の中の姿とおよそふさわしくないラジオやけい光灯スタンド、勉強机などはみんな上の三兄妹が緩方々入選の賞品にもつたものばかり。中学三年の長男圭一(藤川昭雄)は、作文コンクールでもらつた自轉車で新聞配達をしながら勉強して

いる。小学校五年生の長女まち子(竹野マリ)はミツクチで発音がうまくなく思っていることが相手にわかつて貰えない。それが受持の井東先生(津島恵子)のすすめからつづり方に書くことで表現することを知つた。◇まち子のすぐ下の二年生の二男文雄(頭師孝雄)は、みんなからフウフウの愛称で呼ばれているひょうきんな性格、元気でときどき羽目をはずすような茶目だがやさしいところが、給食のパンをいつも幼い弟妹に残して持つて帰る。映畫はもつぱらこの文雄の言動の々笑いをめぐりながら話をすすめる。文雄

を演ずる頭師がまたすばらしくいい。悪童たちに囲まれて、ケンカを買つて出るような氣勢をみせながら、さつと身をかかわして逃げるが勝つとばかりに、三十六計をきめこむところなどユーモラスな場面である。◇みんなが貧しさにめげず、人はいいが頑固な父(織田政雄)や、明るくやさしい母(望月優子)を中心にはりきつていゝ姿が、いちまつのかなし風情の中だが美しく光る。文雄が意地つぱりから仕事を休み酒を飲む父を相手のとぼけた言葉の應酬など、思わずふき出させる。この文雄が雨の日、父に内密で飼つていた小犬を心配してズブぬれになつて帰つてきたのがもとで病気になる。金もなくロクな医者にもみてもらえず、ついに死亡かされていて感銘ふかい作としている。監督久松静児。(近日当館上映)

世界一の
利子の
安い

すべての
即物件は
お電話で...

ウニオ
無
盡

電話 三三二八九
三三八四六九



安くて美味しい!
栄養もタップリ!
旭の食堂

レストランテ
ホテル

パール旭

Rua Galvão Bueno, 115 - Tel. 36-2898

BREVE

UMA CRIANÇA E TRES MÃES

Yamada Issuzu, Aratama Michiyo
Kogure Michiyo, Franky Sakai



トイホースコープ

母 三人

近日常開!!

哀しい別離も子供のためとあきらめて
嵐の人生を歩む三人の母!
涙なくしては見られぬ感動無限の母性愛映畫の決定版!

—入場五才以上—

AC. NACIONAL

—PROG. LIVRE—

何でも揃って買いいい店

M

カーザ水本

皆様の百貨店
..何んでも揃う店..

MIZUMOTO & IRMÃOS, LTDA.
RUA CARDEAL ARCO VERDE, 2649.
TONE - 00-2734 SÃO PAULO.

贈答用品、日用品一切

結婚記念K!

FOTO
TAKAYAMA

Matriz: Lgo 7 de SETEMBRO, 34 - 2.º AND. TEL. 32-5201
(COMEÇO DA AV. LIBERDADE)

Filial: AV. DA LIBERDADE, 371 1.º AND. TEL. 34-5584